



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ  
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ  
ΕΦΟΡΕΙΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΠΟΛΗΣ ΑΘΗΝΩΝ  
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚ/ΚΗΣ & ΟΙΚ/ΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ  
Ταχ. Δ/ση: Μακρυγιάννη 2-4, 117 42  
Τηλέφωνο : 210 9219474 (εσωτ 105,109)  
Πληροφορίες: Β.Γεωργοπούλου, Μ. Νιφόρου  
email: [log.efaath@culture.g](mailto:log.efaath@culture.g)



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

**ΘΕΜΑ:** Απόφαση έγκρισης δαπάνης και ανάθεσης που αφορά σε «Υπηρεσίες μεταφραστή για τη μετάφραση κειμένων του καταλόγου και του εποπτικού υλικού που θα συνοδεύουν την περιοδική έκθεση στο Παλαιό Μουσείο Ακρόπολης» στα πλαίσια του υποέργου 3 (πρώην 7) «Έκθεση Αρχαιολογικού υλικού στις αίθουσες του Παλαιού Μουσείου Ακρόπολης και αναδιοργάνωση των δυτικών αποθηκών και του εργαστηρίου συντήρησης» του έργου «Επαναλειτουργία με νέες χρήσεις του Παλαιού Μουσείου Ακροπόλεως» ΕΣΠΑ 2021-2027 (πρώην 2014-2020) » για λογαριασμό της ΕΦΑΠΑ.

CPV: 79530000-8 (Υπηρεσίες Μετάφρασης)

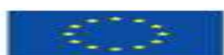
## Α Π Ο Φ Α Σ Η

Έχοντας υπόψη:

1. Το Π.Δ. 4/2018 (Φ.Ε.Κ. 7/Α'/22-01-2018) «Οργανισμός Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει (Φ.Ε.Κ. Α' 91 /09-05-2022).
2. Π.Δ. 77/27.06.2023(ΦΕΚ130/Α/27.06.2023) «Σύσταση Υπουργείου και Μετονομασία Υπουργείων-Σύσταση Υπουργείων- Σύσταση, κατάργηση και μετονομασία Γενικών και Ειδικών Γραμματειών-Μεταφορά αρμοδιοτήτων, υπηρεσιακών μονάδων θέσεων προσωπικού και εποπτευόμενων φορέων».
3. Το Π.Δ. 79/27.06.2023( ΦΕΚ 131/Α/27.06.2023) «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών».
4. Το Π.Δ. 84/2019 (ΦΕΚ/123/Α/17-07-2019) "Σύσταση και Κατάργηση Γενικών Γραμματειών και Ειδικών Γραμματειών/Ενιαίων Διοικητικών Τομέων Υπουργείων".
5. Την αριθ. ΥΠΠΟΑ/ΓΡΥΠ/136505/3066 (ΦΕΚ Β'912/14.03.2020) «Μεταβίβαση αρμοδιοτήτων των Προϊσταμένων Γενικών Διευθύνσεων προς τους Προϊσταμένους των Περιφερειακών και Ειδικών Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της Γενικής Διεύθυνσης Αρχαιοτήτων και Πολιτιστικής Κληρονομιάς και στους Προϊσταμένους των Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της Γενικής Διεύθυνσης Αναστήλωσης Μουσείων και Τεχνικών Έργων του Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει (ΦΕΚ 3013/Β/16.06.2022) ».
6. Το Π.Δ. 63/2005 (ΦΕΚ 98/Α'/22-04-05) «Κωδικοποίηση της Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα».
7. Το Ν.4270/2014 (Φ.Ε.Κ. 143/Α'/28.06.2014) «Αρχές Δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.



8. Το Ν.4270/2014 (Φ.Ε.Κ. 143/Α΄/28.06.2014) «Αρχές Δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
9. Το Ν. 4412/2016 (Φ.Ε.Κ. 147/Α΄/08-08-2016) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
10. Το άρθρο 81 του Ν 1958/91 (ΦΕΚ 122/Α/5.8.91) "Περί τρόπου εκτέλεσης αρχαιολογικών έργων"
11. Το Π.Δ. 24/2019 (ΦΕΚ 39/Α΄/04-03-2019) «Μελέτη και εκτέλεση Αρχαιολογικών έργων»
12. Το Ν. 4858/2021(ΦΕΚ 220/Α΄/19-11-2021) «Κύρωση κώδικα νομοθεσίας για την Προστασία Αρχαιοτήτων και εν γένει της Πολιτιστικής Κληρονομιάς».
13. Το ΠΔ 80/2016 (ΦΕΚ Α΄145/05-08-2016) «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες».
14. Την υπ. αρ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΔΥΗΔ/ΔΔΥΟΝΕ/ΤΝΕ/42085/5141/139/14/13-02-2017 (ΦΕΚ Β΄458/16-02-2017) απόφαση «ορισμού κύριου διατάκτη στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού».
15. Το υπ. αρ. (ΦΕΚ Β΄ 1579/24-04-2020) «Ορισμού κατηγοριών δαπανών με Διατάκτη τον Υπουργό και Υφυπουργό ή άλλο όργανο, ορισμός αποφαινόμενου οργάνου και ορισμός Δευτερευόντων Διατακτών στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει (ΦΕΚ 1848/Β΄/07-05-2021 και ΦΕΚ 4665/Β΄/05-09-2022).
16. Την υπ. αρ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/97347/7406/07-03-2018 (ΦΕΚ Β΄ 875/13-03-2018) ανάθεση αρμοδιοτήτων των άρθρων 24, 26, 66 και 69Γ του ν. 4270/2014 επί των δαπανών που διενεργούνται από τις Περιφερειακές και Ειδικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού στις Δημοσιονομικές Υπηρεσίες Εποπτείας και Ελέγχου (Δ.Υ.Ε.Ε.) του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
17. Την Υπουργική Απόφαση ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/273369/24875 (ΦΕΚ Β' 2425/14-07-2017) «Ορισμός επιχειρησιακών μονάδων, υποκείμενων ή υπαγόμενων στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού ως Αναθετουσών Αρχών κατά το άρθρο 6, παρ.2, εδάφιο β΄ του ν. 4412/2016 (ΦΕΚ Α΄ 147) ».
18. Την υπ αριθμ. ΥΠΠΟΑ/ΥΠΟΥΡΓΟΣ/397848/12/22-07-2019 (ΦΕΚ 485/ΥΟΔΔ/26-07-2019) «Κοινής Απόφασης του Πρωθυπουργού και της Υπουργού Πολιτισμού και Αθλητισμού για το διορισμό Μετακλητού Γενικού Γραμματέα στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού».
19. Τον Ν. 3861/2010 (ΦΕΚ 112/Α/13.07.2010) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο "Πρόγραμμα Διαύγεια" και άλλες διατάξεις, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
20. Το Ν. 4013/2011 (ΦΕΚ 204/Α/15.9.2011) «Σύσταση ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων και Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων» και την παρ. 1 του άρθρου 66 και την παρ. 3 του άρθρου 38 του Ν. 4412/2016 καθώς και την απόφαση «Ρύθμιση ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων (ΚΗΜΔΗΣ) του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης» (ΦΕΚ Β/1781/23-05-2017).
21. Την υπ' αριθ. 2/45136/0026/01.06.2017 εγκύκλιο του Γενικού Λογιστηρίου του κράτους περί «παροχής οδηγιών για τον έλεγχο, εκκαθάριση και πληρωμή δημοσίων δαπανών».
22. Την υπ' αριθ. πρωτ.ΕΔΕΠΟΛ/Α/ΕΣΠΑ/14-20/1736/28.11.2017 Απόφαση της Γενικής Γραμματέως έγκρισης του Εγχειριδίου Διαδικασιών Αρχαιολογικών Εργασιών και Ερευνών σε Συγχρηματοδοτούμενα Τεχνικά Έργα Τρίτων που εκτελούνται δι' Αυτεπιστασίας.
23. Την υπ' αριθ.4194/14-12-2023 (ΑΔΑ: 68ΚΖ7Λ7-ΜΝ6) Απόφαση Ανάκλησης της Απόφασης Ένταξης της Πράξης της Ε.Υ.Δ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΤΤΙΚΗ της Περιφέρειας Αττικής.
24. Την υπ' αριθ. 4333/27-12-2023 (ΑΔΑ: ΨΑ147Λ7-ΔΘΗ) Ένταξη της Πράξης :“Επαναλειτουργία με νέες χρήσεις του Παλαιού Μουσείου Ακρόπολης” με κωδικό ΟΠΣ 6003066 και Ένταξη στο πρόγραμμα Αττική 2021-2027 της Ε.Υ.Δ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΤΤΙΚΗ της Περιφέρειας Αττικής.



25. Την υπ' αριθ. 2235/03-09-2025 (ΑΔΑ: Ρ7997Λ7-ΣΨ9) Τροποποίηση της Πράξης 'Επαναλειτουργία με νέες χρήσεις του Παλαιού Μουσείου Ακρόπολης' με κωδικό ΟΠΣ 6003066 στο πρόγραμμα Αττική 2021-2027 της Ε.Υ.Δ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΤΤΙΚΗ της Περιφέρειας Αττικής.
26. Την υπ' αριθ. ΥΠΠΟ/459733/24-10-2025 (ΑΔΑ: 6ΝΚ146ΝΚΟΤ-ΘΤΛ) 5<sup>η</sup> Τροποποίηση της υπ' αρ. πρωτ.ΥΠΠΟΑ/ΓΔΑΠΚ/ΔΑΜΕΕΠ/ΤΑΜΣ/346223//248204/6562/3720/13-07-2018 (ΑΔΑ:ΨΩΞΒ4653ΠΑ-5ΙΒ) Υ.Α. έγκρισης εκτέλεσης εργασιών του Υποέργου 3 (Πρώην 7) «Εργασίες συντήρησης Αρχαιολογικού υλικού που θα εκτεθεί στο Παλαιό Μουσείο Ακρόπολης και θα αποθηκευτεί στις αποθήκες του » απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Πόλης Αθηνών.
27. Τις πιστώσεις του έργου ΕΣΠΑ, με κωδικό Πράξης ΣΑ 2023ΕΠ08570199 (πρώην ΣΑ 2018ΕΠ08510016) της ΣΑΕΠ 0857 (πρώην 0851) που βαρύνουν το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων.
28. Την αρ. πρωτ. 221141/19-02-2024 απόφαση ορισμού Υπολόγου Διαχειριστή του Έργου «Επαναλειτουργία με νέες χρήσεις του Παλαιού Μουσείου Ακροπόλεως» με (ΑΔΑ: 6ΠΠΦ7Λ7-92Ρ).
29. Την υπ. αριθμ. ΥΠΠΟ/545027/25-11-2025 έγκρισης δαπάνης.
30. Την υπ. αριθμ. ΥΠΠΟ/72294/18-02-2026 26PROC018514852 2026-02-20 πρόσκληση εκδήλωσης με συνημμένη περιγραφή.
31. Την οικονομική προσφορά με αρ. πρωτ. ΥΠΠΟ/87903/02-03-2026 της FREYA RAIN EVENSON.
32. Την υπ. αριθμ. ΥΠΠΟ/100260/09-03-2026 εισήγηση για την ανάθεση.

### Α Π Ο Φ Α Σ Ι Ζ Ο Υ Μ Ε

Εγκρίνουμε τη δαπάνη καθώς και την απευθείας ανάθεση έως του συνολικού ποσού των τριάντα έξι χιλιάδων οκτακοσίων είκοσι οκτώ ευρώ (36.828,00€) συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ για τις «Υπηρεσίες μεταφραστική για τη μετάφραση κειμένων του καταλόγου και του εποπτικού υλικού που θα συνοδεύουν την περιοδική έκθεση στο Παλαιό Μουσείο Ακρόπολης» στην FREYA RAIN EVENSON, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΝΕΙΑΣ με ΑΦΜ: 113330392 ΔΟΥ ΚΕΦΟΔΕ ΑΤΤΙΚΗΣ που εδρεύει στην ΚΡΙΝΩΝ 9 ΧΑΛΑΝΔΡΙ, Τ.Κ. 15 233 Ν.ΑΤΤΙΚΗΣ.

Οι όροι της εκτέλεσης θα καθοριστούν στη σχετική σύμβαση που θα υπογραφεί μεταξύ της υπηρεσίας και του Αναδόχου.

Η ανωτέρω δαπάνη θα βαρύνει τις πιστώσεις του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων και ειδικότερα του υποέργου 3 (πρώην 7) «Έκθεση Αρχαιολογικού υλικού στις αίθουσες του Παλαιού Μουσείου Ακρόπολης και αναδιοργάνωση των δυτικών αποθηκών και του εργαστηρίου συντήρησης » με κωδικό ΟΠΣ 6003066 ( πρώην 5010839) του έργου «Επαναλειτουργία με νέες χρήσεις του Παλαιού Μουσείου Ακροπόλεως» με κωδικό Έργου 2023ΕΠ08570199 (πρώην 2018ΕΠ08510016) της ΣΑΕΠ 0857 (πρώην 0851).

Η Αναπληρώτρια Προϊσταμένη της Εφορείας

Έλενα Κουντούρη

Αρχαιολόγος

Κοιν; FREYA R. EVENSON  
ΚΡΙΝΩΝ 9  
ΤΚ. 15 233 ΑΘΗΝΑ



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

